

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office** 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

**Telephone** 773-278-2470

**Fax** 773-278-9550

**Office Hours:** 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor**  
**Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896**  
**Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104**  
**Cristina Carrasco, Parish Secretary**  
[www.StStansChurch.org](http://www.StStansChurch.org)

### MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

### WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

### CONFESSIONS

Monday & Wednesday - 6:00 p.m.- 6:45 p.m. in English  
Tues., Thurs, & Fri 6:00 p.m.—6:45 p.m. in English/Spanish

### SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278 - 4560 Fax (773) 278 - 9097**  
[www.StStansChicago.org](http://www.StStansChicago.org)

**Principal** Mrs. Michele Alday-Engleman  
**CRE** Mrs. Josefina Contreras  
**CCD** Mrs. Barbara Heyrman

### EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass  
Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM  
Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

### DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m. - 3 a.m. every Thursday (English/Spanish)  
7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)  
7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

### RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

### ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

### PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m  
For volunteer/donation please call Sr. Darlene 773-330-9865

### WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

In this Sunday's gospel Jesus cautions us to not work for food that perishes but for food that endures for eternal life which Jesus will give us. Certainly the implication is not a negation of work to satisfy basic material needs, but a reminder that we not neglect the work of the soul.

The world is passing away. Even if the world should go on for another 5000 years we know our days are numbered. At the end of all things the only thing we take from this world is what we carry within us, and that will endure unto eternal life for good or for bad depending on how we live in this world. For this reason we would do well daily to reflect on the state of our souls. Remember the old adage, "*This day is the first day of the rest of your life.*" If not yesterday, why not today to set things right with God?

To keep us grounded and centered Jesus remains with us. He comes to us under the hidden guise of bread to strengthen and sustain us, to transform us and indeed live through us. The *Holy Eucharist* is Jesus present to us in a wholly unique and distinct way. Our participation in the *Eucharistic Sacrifice* through gratitude and the generous offering of our lives to the Lord disposes us for reception of His *Body, Blood, Soul, and Divinity* in *Holy Communion*. Only in the free giving of ourselves to the Lord do we then receive the gift of Himself as food that will carry us through the often precarious adventure of life in this world toward the homeland which is eternal rest and peace for those who keep faith.

Jesus feeds us that we not collapse as we go on our way. The transformation that happens is the realization that we live not to do it our way, but rather to unite our will to the will of Almighty God. We find ourselves ever desirous – ever hungry – ever thirsty to be one with God in this life and in the next. The *Manna from Heaven* – the *Bread of Life* – the *Eucharistic Gift* – satisfies the hunger and satiates the thirst of our souls and assists us as we move forward along the narrow path that leads to eternal life.

What is the will of God for each and every one? Jesus said, "*This is the work of God that you believe in the one whom he sent.*" On the eve of his suffering and salvific death, immediately after the Last Supper which was the institution of the *Holy Eucharist*, Jesus said it is better that He go in order to remain with us. Since then He has been mystically and physically present to us in the *Holy Eucharist* to ensure that our souls not perish unto darkness, but remain illumined in peace and in a joy that comes only from God.

Our proper participation in the *Eucharistic Sacrifice* and *Holy Communion* is to assist us in fulfilling the will of God that we "*live in a manner worthy of the call we've received, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another through love, striving to preserve the unity of the Spirit through the bond of peace.*"

In the midst of spiritual, moral, and carnal combat I don't know that we would effectively fulfill our charge before God and our responsibility to each other unless we jealously cleave to Jesus in the *Holy Eucharist*. Without this *Blessed Sacrament* there is no sure safeguard that we not be consumed by forces that kill the soul. Recall the poignant words of Jesus, "*Do not be afraid of those who kill the body; rather, fear those who can kill the soul.*" Let us then, not neglect the work of the soul. Therein lies true peace unto eternal life.

Sincerely in Christ,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

## CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

En el evangelio de este domingo Jesús nos advierte a no trabajar por los alimentos que se echan a perder pero más bien por los alimentos que duran para la vida eterna la cual Jesús nos da. Seguramente esto no quiere decir descuidar el trabajo que satisface las necesidades básicas, pero un recordatorio que no descuidemos el trabajo del alma.

El mundo pasa. Aún si el mundo siguiera por otros 5000 años sabemos que nuestros días están contados. Al final de todas las cosas lo único que llevamos de este mundo es lo que llevamos dentro de nosotros, y eso durará hasta la vida eterna para bien o para mal dependiendo como vivimos en este mundo. Por esta razón haríamos bien en reflexionar diariamente el estado de nuestras almas. Recuerden un dicho antiguo: "*Este es el primer día del resto de tu vida.*" ¿Si ayer no se hizo, por qué no arreglar las cosas con Dios hoy mismo?

Para mantenernos firmes y centrados Jesús permanece con nosotros. Él viene a nosotros bajo la forma oculta del pan el cual nos fortalece y nos sostiene, para transformarnos y verdaderamente vivir por medio de nosotros. La *Sagrada Eucaristía* es Jesús quien se hace presente a nosotros en una manera completamente única y distinta. Nuestra participación en el *Sacrificio Eucarístico* por medio de la gratitud y ofrecimiento generoso de nuestras vidas al Señor nos prepara para el recibimiento de Su *Cuerpo, Sangre, Alma, y Divinidad en la Santa Comunión*. Solamente en el ofrecimiento total de nuestras vidas al Señor es cuando recibimos el don de Él como alimento que nos llevará por la aventura peligrosa de esta vida en este mundo hacia la patria la cual es el eterno descanso y paz para aquellos que mantienen la fe.

Jesús nos alimenta para que no caigamos en el camino. La transformación que se lleva a cabo es el entender que no vivimos para hacer las cosas a nuestra manera, pero más bien unir nuestra voluntad a la voluntad de Dios Todopoderoso. Nos encontramos deseando más – con más hambre – con más sed de ser uno con Dios en esta vida y en la próxima. *El Maná del Cielo* – *el Pan de Vida* – *el Don Eucarístico* satisface el hambre y sacia la sed de nuestras almas y nos asiste mientras que caminamos sobre el camino estrecho el cual nos lleva a la vida eterna.

¿Cuál es la voluntad de Dios? Dice Jesús, "*Este es el trabajo de Dios que crean en aquel a quien mandó.*" La noche antes de Su sufrimiento y muerte redentora, inmediatamente después de la Última Cena la cual fue la institución de la *Sagrada Eucaristía*, Jesús dijo que era mejor que Él partiera para así poder permanecer con nosotros. Desde entonces Él se ha encontrado místicamente y físicamente presente a nosotros en la *Sagrada Eucaristía* para asegurar que nuestras almas no se pierdan en la obscuridad, pero permanezcan iluminadas en la paz en la alegría que sólo viene de Dios.

Nuestra participación propia en el Sacrificio Eucarístico y la Sagrada Comunión es asistimos en llevar a cabo la voluntad de Dios que "*vivamos de una manera digna al llamado que hemos recibido, con toda humildad y gentileza, con paciencia, soportando uno al otro por medio del amor, con el esfuerzo de mantener la unidad del Espíritu a través del vínculo de paz.*"

En medio de la batalla espiritual, moral, y carnal no sé si podamos llevar a cabo el cargo de una manera efectiva ante Dios y ante nuestra responsabilidad con unos y con otros al menos que nos apeguemos a Jesús en la *Sagrada Eucaristía*. Sin este *Sacramento Santo* no hay protección segura contra las fuerzas que matan el alma. Recuerden las palabras profundas de Jesús, "*No teman a los que matan el cuerpo; más bien, teman a los que matan el alma.*" Por lo tanto, no descuidemos el trabajo del alma. Allí es donde se encuentra la paz verdadera de la vida eterna.

Sinceramente en Cristo,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

## HOW WE PRAY AT ST. STANISLAUS KOSTKA

### **WE KEEP OUR DOORS OPEN ALL DAY AND ALL NIGHT:**

We listen. In response to the call of the Blessed Virgin Mary we strive to create quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is opened to the transforming power of God's ever abiding presence. The grace of the *Holy Eucharist* will assist a covenant people on its return to childlike trust in Jesus, provide healing and strength, and inspire enthusiasm for the work of life. Therefore we wish to safeguard sacred silence in this sanctuary that God's voice is heard in the deep recesses of the soul.

### **WE OFFER THE SACRED MYSTERIES AD ORIENTEM:**

The *Sacred Mysteries* are offered as they were for nearly 2000 years. Today, while the *ordinary form* for offering the *Holy Eucharist* has the priest facing the *sacred assembly*, here we follow an ancient form of the *Holy Offering*, the priest and the people together, raising their eyes to the *East* from where the Lord will come at the end of all things.

This option for offering the *Sacred Mysteries* was nearly universally eclipsed in the aftermath of the Second Vatican Council beginning in the mid-1960s, but Pope Benedict, Cardinal Sarah, and other Church Fathers have inspired a resurgence of this ancient gesture for offering the *Liturgy of the Holy Eucharist*.

At the *Altar of Sacrifice*, the *priest* lays down his life and the *sacred assembly* does likewise. This is our mutual *fiat* – our *yes* spoken and offered in thanksgiving that the Lord receive us as a people in need of redemption. The Lord indeed comes to us with redeeming grace. Together, priest and people offer themselves in Christ and through Christ to the Father. Ours is a plea that God make all things new and keep us on the narrow, but difficult path that serves humanity even as it carries us to the homeland. Our turning *Ad Orientem* facilitates a proper response to having been fed with the *Word of God* as well as an appropriate preparation for the *Supper of the Lamb*.

### **WE OFFER TWO OPTIONS FOR THE RECEPTION OF HOLY COMMUNION:**

After the Second Vatican Council, standing for reception of the *Holy Eucharist* became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in *Holy Communion* is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the *Holy Eucharist* on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the *Holy Eucharist*, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

**ST. STANISLAUS KOSTKA SCHOOL**  
**ST. STANISLAUS CATHOLIC RELIGIOUS FORMATION**

Please note that we all have a responsibility to see that our children and young people are properly formed in the faith of the Church.

Keep in mind that the *academic* year begins very soon. Seriously encourage families to enroll their sons and daughters in St. Stanislaus Kostka School. If they are overwhelmed by the cost, please speak with the principal, Mrs. Michele Alday. If you'd like to sponsor a child's education see Mrs. Alday as well.

Also, we will begin registration for catechetical formation very soon. For students who attend non-Catholic schools it is necessary that they be enrolled in CCD. Again it is the responsibility of all of us to remind each other that we must safeguard the faith in the lives of our children and young people. See that they are enrolled in religious formation and preparation for the Sacrament of the Church.

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

**ESCUELA DE SAN ESTANISLAO KOSTKA**  
**FORMACIÓN RELIGIOSA CATÓLICA**  
**DE SAN ESTANISLAO KOSTKA**

Favor de tener en mente que todos tenemos la responsabilidad de asegurarnos que nuestros niños y jóvenes sean formados de una manera apropiada en la fe de la Iglesia.

Tengan en mente que muy pronto el año escolar académico comenzará. Seriamente animen a sus familias a que inscriban a sus hijos e hijas en la Escuela de San Estanislao Kostka. Si la cuota se les hace mucho, favor de hablar con la directora, la Sra. Michele Alday. Si les gustaría patrocinar a un niño en su educación favor de hablar también con la Sra. Alday.

También, muy pronto comenzaremos las registraciones para la formación de Catequesis. Para estudiantes que asisten a las escuelas públicas es necesario que se inscriban en el programa de Catequesis. De nuevo, es la responsabilidad de todos nosotros de recordarnos unos a otras que debemos proteger la fe y las vidas de nuestros niños y jóvenes. Asegurar que estén inscritos en la formación y preparación para los Sacramentos de la Iglesia.

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

**NEW FAMILIES APPLYING BEFORE AUGUST 10TH ARE ELIGIBLE FOR THE OPPORTUNITY SCHOLARSHIP; A \$1500.00 RENEWABLE SCHOLARSHIP FOR THREE YEARS.**

**ENROLL TODAY!**

CHALLENGE • LEADERSHIP • DIVERSITY • FAITH  
PRE-K - 5TH GRADE

FOR 145 YEARS, ST. STAN'S HAS BELIEVED EVERY CHILD CAN BE A LEADER. WE EMPOWER STUDENTS TO EXCEL ON BOTH AN ACADEMIC AND PERSONAL LEVEL.

WE ARE DEDICATED TO PREPARING YOUNG PEOPLE FOR LIVES OF EXCELLENCE.

CONTACT US TODAY TO SCHEDULE A TOUR!



**ST. STANISLAUS KOSTKA SCHOOL**

1255 N NOBLE ST, CHICAGO, IL 60642  
773.278.4560  
OFFICE@STSTANSCHICAGO.ORG

## HAVE YOU DONATED TO REPLACE HEATING SYSTEM?

## ¿HAN DONADO AL SISTEMA DE CALEFACCIÓN?

## CZY ZŁOŻYŁEŚ JUŻ SWOJĄ OFIARĘ NA WYMIANĘ SYSTEMU OGRZEWczego W KOŚCIELE?

Our current heating system is on the verge of collapse. It is operating well beyond its expected life cycle. The heat circulation pumps are in such bad shape that they can go out any minute which would leave the church without heat for weeks. We have rotting pipes, leaking valves, and old boilers.

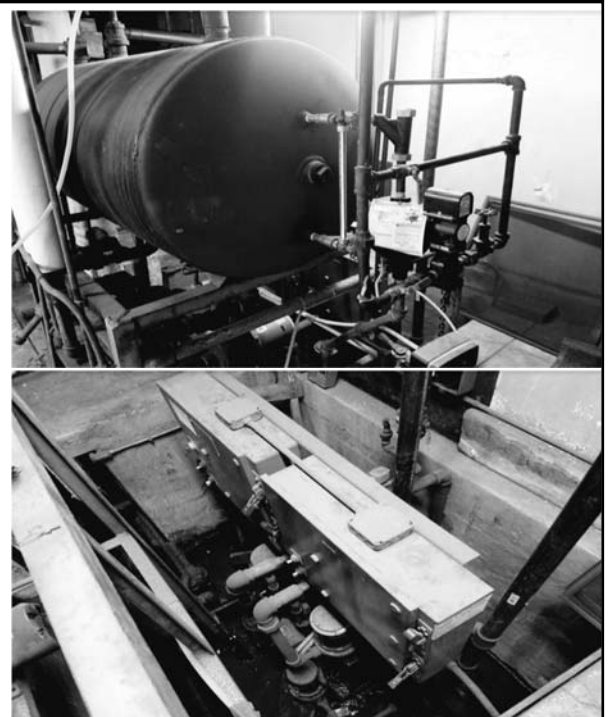
We've met with multiple heating companies who have all advised us to replace the current cast iron boilers with fire-tube boilers. This will lower maintenance costs and our annual heating bill, saving the parish about \$27,000 annually, which serves our efforts to operate the parish with minimal expenditures.

**The complete replacement of the church and rectory's heating system will cost \$175,658.** We have just been approved for a major rebate from People's Gas which brought the cost of the project down from \$225,000. This project will cover the entire replacement of the heating system and include upgrading every aspect of the church and rectory heating infrastructure which has not been done in many decades.

We ask everyone to please assist us in anyway possible in raising funds for this urgent matter. Please put donations into the collection basket or mail them to the parish office:

St Stanislaus Kostka Catholic Church  
c/o Heating System  
1351 W Evergreen Ave, Chicago, IL 60642

May God bless you all for your generous support of St Stanislaus Kostka.



## **DONATE TO ST. STAN THROUGH SGIVE**

Like an easy and safe way to give to St. Stan's electronically? Using Secure Give (which operates the kiosk in the vestibule), you can now just send a text through your cell phone to make a donation.

Here's how. Send a text message to the number 74482 (SGIVE). Then enter the keyword STAN, leave a space, and the amount you want to give. The keyword is not case sensitive. For example, if you wanted to donate \$20, you would text 74482, then enter: STAN 20

Once you make your initial donation, the site will ask you to login or create an account with SecureGive, then provide your payment information. Once the donation is made, you will receive an email receipt.

Once you have your SecureGive account, any future donations can be made by texting SGIVE (74482), then STAN followed by the amount.

Your ongoing generosity honors your commitment to God and His Church. Thank you.

## **DONEN A SAN ESTANISLAO POR MEDIO DE "SGIVE"**

¿Les gustaría tener una manera fácil y segura para donar a San Estanislao Kostka electrónicamente? Usando "Secure Give" (lo que opera la máquina de donaciones en el vestíbulo) ahora pueden mandar su donación por medio de un texto desde su celular.

Aquí les mostraremos cómo. Manden un texto al número 74482 (SGIVE). Luego opriman la palabra STAN, dejen un espacio, y luego el total que quieren donar. La palabra puede ser en letras minúsculas o mayúsculas. Por ejemplo, si gustan donar \$20, pueden poner el texto 74482, luego pongan: STAN20.

Después de hacer su donación inicial, la página les pedirá crear una cuenta con SecureGive, luego den su información de pagos. Después de que hayan hecho su donación, recibirán un recibo por medio de su correo electrónico.

En cuanto obtengan su cuenta de "SecureGive" cualquier donación que gusten dar en el futuro pueden hacer por medio de un texto a "SGIVE" (74482), luego el texto STAN seguido por la cantidad.

Su generosidad constante muestra su compromiso con Dios y Su Iglesia. Gracias.

## **ZŁÓŻ DONACJĘ NA PARAFIĘ ŚW. STANISŁAWA KOSTKI PRZEZ SMS.**

Chcesz w łatwy i bezpieczny sposób elektronicznie przekazać donację na parafię św. Stanisława Kostki? Korzystając z SecureGive (system ten obsługuje kiosk w przedsionku), możesz teraz przekazać donację poprzez wysłanie SMS-a bezpośrednio z telefonu komórkowego.

A oto w jaki sposób. Wyślij wiadomość tekstową na numer 74482 (SGIVE). Następnie wprowadź słowo kluczowe STAN, zostaw odstęp i wpisz kwotę, którą chcesz darować. Na przykład, jeśli chcesz przekazać \$20, napisz 74482, a następnie napisz: STAN 20

Przy dokonywaniu donacji po raz pierwszy poproszony będziesz o zalogowanie się lub utworzenie konta w SecureGive, a następnie podanie informacji o płatności. Po dokonaniu donacji otrzymasz potwierdzenie e-mailem.

Po utworzeniu konta w SecureGive wszelkie przyszłe donacje będzie można szybko dokonać, wysyłając SMS na numer SGIVE (74482), a następnie napisanie słowa STAN, a po nim wprowadzeniu kwoty darowizny.

Dziękujemy za Waszą nieustanną hojność, wasze oddanie Bogu i Jego Kościołowi. Bóg zapłać.

# Mass Intentions for the week



## Saturday, August 4, 2018 *St. John Vianney; First Saturday*

5:00 PM (Eng) ✦ Elmer Lewandowski  
✦ 2nd Anniv. Leo Adamik

## Sunday, August 5 *18th Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) ✦ 1st Anniv. Therese Marchewski  
8:45 AM (Pol) ✦ Wally Kurazek  
10:00 AM (Eng) ✦ Christopher Sánchez  
11:30 PM (Sp) ✦ 3 Year Birthday Blessings  
Sofia Navarrez  
5:30 PM (Sp) ✦ Cruz & Gustavo Carlos

## Monday, August 6 *The Transfiguration of the Lord*

7:00 PM ✦ Mary Nowik, int. Nowik Family

## Tuesday, August 7 *St. Sixtus II*

7:00 PM ✦ 8th Anniv. Susan Rogalski Barret, int. Family

## Wednesday, August 8 *St. Dominic*

7:00 PM ✦ Czeslaw & George Zawojski, int. Celine Mach

## Thursday, August 9 *St. Theresa Benedicta of the Cross*

7:00 PM ✦ Chester & Mary Nowik, int. Daughter Mary

## Friday, August 10 *St. Lawrence*

7:00 PM ✦ Edward & Walter Baron

## Saturday, August 11 *St. Clare*

7:30 AM (Eng) ✦ Joan Karwat, int. Bernie Schmidt  
5:00 PM (Eng) ✦ Blessings & Intentions of Joan Cashman

## Sunday, August 12 *19th Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) ✦ Joan Karwat, int. Robert & Beverley Andras  
8:45 AM (Pol) ✦ Special Intention for Arthur & Peter  
10:00 AM (Eng) ✦ Betty Aguilar  
11:30 AM (Sp) ✦ Juanita Castro  
5:30 PM (Sp) ✦ Juan, Gustavo, & Ricardo Mora

### OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children,  
awaken Christendom from slumber,  
render the people of God wholly  
possessed by Jesus, the Divine Mercy;  
guide us to seek sanctuary in the  
Ark of your Immaculate Heart,  
alive and at one with  
the Most Holy Trinity, and draw down  
upon your children a New Pentecost  
to renew the face of the earth.

### Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for:

*Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame; Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Armando Camirillo; Leticia Carrazzo; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Sonia Cortez; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Ladd Fudasch; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Jan Hansen; Emily Hernández; María del Rosario Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Nick Jurado; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacis; Anthony Lagunas; Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marciniowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Rene Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Antonio Palacio; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Ladd Piper; Wladyslawa Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez; Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sanchéz; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Angela Schuman; Jackie Schuman; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyja; Nicholas Yach; Deida Giselle Zalto*

### CONTEMPLATIVES IN ACTION

#### FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9;  
2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10  
Tuesday: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Ps 102:16-21, 29,  
22-23; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14  
Wednesday: Jer 31:1-7; Jer 31:10, 11-12ab, 13;  
Mt 15:21-28  
Thursday: Jer 31:31-34; Ps 51:12-15, 18-19;  
Mt 16:13-23  
Friday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26  
Saturday: Hb 1:12 — 2:4; Ps 9:8-13; Mt 17:14-20  
Sunday: 1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30 — 5:2;  
Jn 6:41-51

**PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN**

	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

<b>TOTAL</b>	\$473,251	\$39,438	<b>\$9,101</b>
--------------	-----------	----------	----------------



**SUNDAY COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 3,402.04
100 Patrons	\$ 420.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red.	\$ 414.00
<b>Total</b>	<b>\$ 4,326.04</b>

Mission Collection: **\$1,900.00**

Required Per Week \$9,101.00

**Deficit \$4,774.96**

**Thank you for your support!**

**COLECTA DOMINICAL**

Ofrenda Dominical	\$ 3,402.04
100 Padrinos	\$ 420.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda	\$ 414.00
<b>Total</b>	<b>\$ 4,326.04</b>

Colecta para las Misiones: **\$1,900.00**

Requerido cada Semana \$9,101.00

**Déficit \$4,774.96**

**¡Gracias por su Donación!**

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela:	\$ 3,402.04
Stu Patronów:	\$ 420.00
Ofiara na Energie, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu	\$ 414.00
<b>Razem Zebraliśmy</b>	<b>\$ 4,326.04</b>

Kolekta na Misje: **\$1,900.00**

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

**Deficyt \$4,774.96**

**Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!**



**PRAYER TO SAINT MICHAEL  
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,  
defend us in battle.  
Be our defense against the wickedness  
and snares of the Devil.  
May God rebuke him,  
we humbly pray,  
and do thou,  
O Prince of the heavenly hosts,  
by the power of God,  
thrust into hell Satan,  
and all the evil spirits,  
who prowl about the world  
seeking the ruin of souls. Amen.

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### PETER'S PENCE COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for Peter's Pence, the Works of the Holy Father. Thank you.

#### ENERGY COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 11th & 12th of August will be for electricity, heating, and other utilities. Thank you!

**MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!**



### RAFFLE TICKET SALES FOR SUPPORT OF THE CONGREGATION OF THE RESURRECTION

Members of the Congregation of the Resurrection will be here the weekend, August 18-19, selling raffle tickets to support the Senior Priests and Brothers and their formation program. Tickets are \$25 each or 6 for \$100. **Bring your return address labels to use on the ticket stubs.** If you are not prepared to purchase the tickets they will have envelopes for you to mail them.

The 21<sup>st</sup> annual Gala will be on September 23 at Café La Cave. For dinner reservations email Brother Bill Hallas at: [whallasr@gmail.com](mailto:whallasr@gmail.com).

### FUNDRAISING COMMITTEE LOOKING FOR NEW MEMBERS

Fundraising Committee is looking for members for its 2018-19 fiscal year. Members of the Fundraising Committee plan, coordinate, work, and evaluate parish fundraising initiatives. Various ages, genders, types of experience and organization affiliations are welcome. Contact Restore St. Stan's at [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net) or call the rectory during business hour at 773-278-2470.

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS OBRAS DEL SANTO PADRE

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las Obras del Santo Padre Gracias. Gracias.

#### COLECTA PARA LAS UTILIDADES

La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 11 y 12 de agosto será para la electricidad, calefacción, y otras utilidades.

**¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!**

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsOfChangeshow.com](http://www.windsOfChangeshow.com).

### 2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### FUNDRAISING COMMITTEE LOOKING FOR DONATIONS

Donations of the following to help with the success of the August Fun Fest (8/25/18, 3pm-8pm) will be most appreciated: new children's toys, games, & stuffed animals for prizes; buns for hot dogs, individual servings of chips are needed. If you prefer to donate cash for the purchase of these items, that is always appreciated. Please contact the parish at 773-278-2470 or [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net) to make arrangements. Please make / arrange donations by August 12. If you would like to volunteer for the event, please contact Dina Garcia at the email address above. Thank you!!

### USE OF THE LOWER CHURCH

Due to ongoing repairs to the lower church in order to create a safe and welcoming environment, the lower church will not be available for groups for the foreseeable future. Contact Mr. Frank Duarte to schedule meeting space in the school.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Darlene, Director of the Soup Kitchen, at 773-330-9865. Thank you for your support! May God bless you!

### SANCTUARY LAMP

You can light the sanctuary lamp for your specific intention. Suggested donation is \$30 for one week. Please see the parish secretary or come by the sacristy before Mass.

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la rectoría.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### USO DEL SÓTANO DE LA IGLESIA

Por razón de las reparaciones que se están llevando a cabo en la planta baja de la iglesia para así crear un lugar seguro y agradable, la planta baja de la iglesia no estará disponible para los grupos por el momento. Favor de comunicarse con el Sr. Frank Duarte para reservar un espacio en la escuela para continuar con sus reuniones.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA POTRZEBY OJCA ŚWIĘTEGO

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na potrzeby Ojca Świętego.

### KOLEKTA NA ENERGIĘ

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 11 i 12 sierpnia przeznaczona jest na energię i inne opłaty.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### INTENCJE MSZY ŚW. 2018 R.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego  
aby odnowił oblicze ziemi.